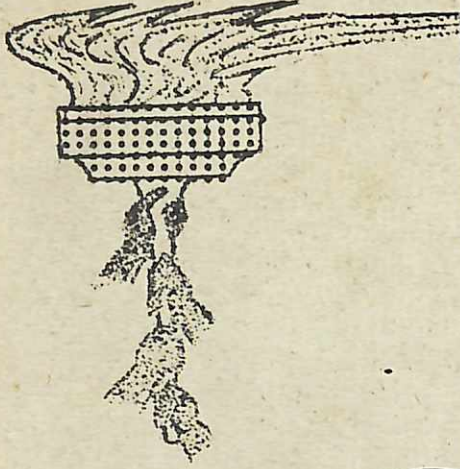


# DENGÊ KOMELE

SSSE



دەنگی کومەلە  
نشرة دوریه تصدیرها هیئە الاداریه العامه  
لجمعیه الطلبة الاکرام فی اروپا  
العدد الرابع - ربيع الاول ١٩٧٢

بین ایسدیك العدد الرابع من ( دەنگی کومەلە )  
لجمعیتنا المناهله .  
ان فكرة اصدار هذه النشرة قد لاقت الاستحسان من قبل فر  
وقد وردتنا رسائل كثيرة تعبر عن الفرح الذي عم الاعضاء  
النواقص الموجودة فيها وقد جاءت في الرسائل جملة  
هذه النشرات وقد سجلنا هذه الملاحظات بفخر واعتزاز  
القادمة .  
ولاشك بان مدى نجاحنا في اصدار هذه النشرات وسهنا  
على ما وصلنا من الفروع من تقاريره وما يكتبه زميلاتنا وزملائنا  
فنية . . . . . والنسخ .  
اننا واشتور بان لطلبتنا في اوربا قابليات ومواهب كبيرة  
والمساعمة الفعلية من قبلنا في النهضة الثقافية  
ان الاضطهاد والحرمان الذين لاقاه ويلاتيه ابناء شعبنا  
في كردستان المجزأة ادت الى ملاقاته الصعوبة لدى الكثيرين  
بها بطلاقة ولكن هذا لا يبرر اطلاقا التقاعس والاعمال في



KURDISTAN STUDENTS  
UNION - IRAQ (K. S. U. - I)  
Wazyriah - Baghdad

April Meeting

INTERNATIONAL SEMINAR YUGOSLAV UNION OF STUDENTS UNIVERSITY BOARD BEOGRAD.

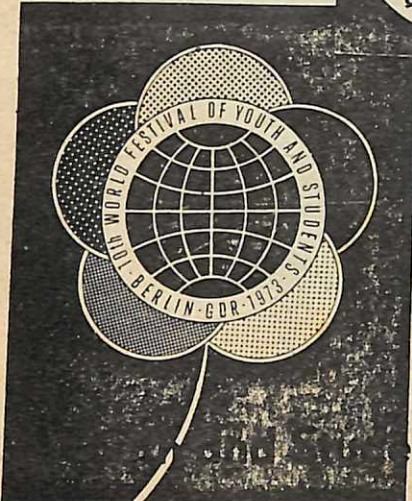
Du brovnik



Indochina

## من محتويات العدد . . .

- \* اخبار ونشاطات الجمعية .
- \* اخبار ونشاطات المنظمات الكرد ستانية .
- \* ركن الثقافة والادب .
- \* المرأة الكرد ستانية المناضلة .
- \* ابطال شعبنا الخالدون .
- \* من اصداقنا شعبنا .



10th World  
Student Festival  
to be held  
in Berlin, GDR



# كلمة العدد

زميلاتنا ، زملائنا :

بين ايديكم العدد الرابع من ( دهنكي كومهله ) . . . . . النشرة الدورية العامة  
لجمعية المناغلة .

ان فكرة اصدار هذه النشرة قد لاقى الاستحسان من قبل فروع الجمعية واعضاءها واعمدائها ،  
وقد وردتنا رسائل كثيرة تعبر عن الفرح الذي عم الاعضاء بصدد النشرات الاولى رغم بعض  
النواقص الموجودة فيها وقد جاءت في الرسائل جملة من الاقتراحات المفيدة في سبيل تطوير  
عده النشرات وقد سجلنا هذه الملاحظات بفخر واعتزاز وسوف نحمل بموجبها في اصدار نشراتنا  
القادمة .

ولاشك بان مدى نجاحنا في اصدار هذه النشرات وهذه الاستمرارية ، يعتمد بالدرجة الاساسية  
على ما وصلنا من الفروع من تقاريره وما يكتبه زميلاتنا وزملائنا من مقالات ادبية ، اجتماعية ، تاريخية ،  
فنية . . . . . والسبح .

اننا واثقون بان لطلبنا في اوروبا قابليات ومواهب كبيرة لذا فيجب علينا ابراز هذه القابليات والمواهب  
والمساهمة الفعلية من قبلنا في النهضة الثقافية ، الادبية والاجتماعية لامتهم .  
ان الاضطهاد والخربان الذين لاقاه ويلاتيه ابناء شعبنا نتيجة للسياسات العنصرية والشوفينية  
في كردستان المجزأة ادت الى ملاقة الصعوبة لدى الكثير من طلبتنا في الكتابة بلختمهم رغم تكلمهم  
بها بطلاقة ولكن هذا لا يبرر اطلاقا التعاس والاضطهاد في تعلم الكتابة بالكردي وان التسود على  
الكتابة بالكردي لا يحتاج جهدا كبيرا فالطالب الكردي يتعلم اللغات الاوروبية قراءة وكتابة  
وتكلمها في اشهر قليلة وبصورة جيدة .

لذا فاننا سوف نكرس نشراتنا لازالة هذا النقص ايضا وسنحاول في اصدار النشرات القادمة باللغة  
الكردي والاعرف اللاتينية التي تمت بدون جدال انسجامها التام مع الكتابة الكردي .

الهيئة الادارية العامة

xxxxxxx

## التتاه !!

في النية اجراء جرد عام للاعضاء

وتوزيع عويكات جديدة

لذا نرجو من كافة فروع

الجمعية تزويدنا

باسماء الاعضاء فقط

لارسال الهويات اللازمة لهم

# أخبار ونشاطات الجمعية

## أ- الهيئة الإدارية العامة

- ١- اشتركت الهيئة الادارية العامة بممثل عنها في سيمينار د ويروفنيك من ١ - ٧/٩/١٩٧٢ . وقد عقدت السيمينار بدعوة من الاتحاد العام للطلبة اليوغوسلافيين واشتركت في السيمينار وفود تمثل ٣٠ منظمة طلابية واستخدمت في ملان اخر من هذه النشرة تقريرا حول السيمينار، وكان لفرع جمعيتنا في يوغوسلافيا دورا كبيرا في النجاح مهام وفدنا .
- ٢- طبع عويات العضوية الجديدة .
- ٣- باشراف الهيئة الادارية العامة قام فرع برلين النربية بترجمة وبيع دستور الجمعية المقرر في مؤتمر بظاريون ووزعت نسخ منها على كافة الفروع .
- ٤- طبع عناوين الفروع وتوزيعها - طبعة جديدة .
- ٥- اصدار نشرة ملحق كردستان باللغة الانكليزية بالتعاون مع فرع انكلترا .
- ٦- توجيه كتاب الى اتحاد الطلاب العالمي جاء فيها تامين للدور الذي تنهون به هذه المنظمة في الدفاع عن قضايا الشعوب وتزويدها لجمعيتنا باستمرار بنشاطاتها ومطبوعاتها . وقد طالبت الهيئة الادارية العامة من سكرتارية ا. ط - ع . بتخصيص يوم ٢١ مارت ( نه روز ) يوما للتضامن مع طلبة وشعب كردستان .
- ٧- وجهت الهيئة الادارية العامة رسالة ولاية الى الاتحاد العام للطلبة رومانيا .
- ٨- وجهت الهيئة الادارية العامة رسالة الى الاتحاد العام لطلبة يوغوسلافيا تقديرا لمواقفهم الخلية الصادقة تجاه جمعيتنا وقضايا امتنا الكردية . والترحيب والدعم الكبير الذي لاقاه وفدنا في سيمينار د ويروفنيك .
- ٩- توجيه برقية الى المكتب السياسي للحزب الديمقراطي الكردستاني بمناسبة مرور ٢٦ سنة علي تاسيس الحزب .
- ١٠- تسلم رسالة الى كافة فروع الجمعية حول ماتم ارساله من المطبوعات والمنشورات لغرض اعلام الهيئة الادارية العامة عن وصولها .
- ١١- التهيئة لاصدار النشرة الدورية الرابعة ( ده نكي كومه له ) والتحضير لاجتماع الهيئة الادارية العامة المنوى عقده في الايام المقبلة .
- ١٢- عقدت سكرتارية الجمعية اجتماعها الدوري في ارائل الشهر التاسع وبعد ان عرضت النشاطات والفعاليات التي قامت بها الهيئة الادارية العامة وفروع الجمعية في المدة السابقة وقرأت رسائل الفروع والمنظمات الصديقة وبحثت مواضيع مختلفة . واطلع المجتمعون على اخر تطورات الوضع في كردستان . وقد اصدر الاجتماع جملة من القرارات وكذلك تم بحث الطلبات الجديدة للانتساب الى الجمعية وتم قبول منضمها .

من اهداف جمعيتنا

- تقوية العلاقات بين الطلبة الاكراد في اوربا والجمع على حل مشاكلهم الدراسية .
- خلق روح التعاون والمساعدة المادية بين الطلبة الاكراد في اوربا .
- تحريف الشعب الكردي ووطنه كردستان وقيمتيه الوطنية بشعب العالم .

## ب- الفرع

نستمر في نشر نشاطات الفرع بعد ان احتوت النشرات السابقة نشاطات بعض منها :

### فيسر فرنسيانا :

- ١- عقد فرع فرنسا مؤتمره السنوي في يوم ٢٧/١١/٧٢٠٠ ومن جملة القرارات التي اتخذته :
  - ١- مطالبة الحكومة العراقية بتنفيذ المواد الباقية من بنود اتفاقية ١١ اذار .
  - ٢- استنكار سياسة التعريب في منطقة كركوك ومندلي وسنجار .
  - ٣- استنكار الاغتيالات وابعاد الاكراه المخلصين وفي مقدمتهم الاعضاء المنشيطين في الحزب الديمقراطي الكردستاني .
  - ٤- استنكار المظاولات الاجرامية قصدا اغتيال ابن الشعب الكردي البار مصطفى البارزاني .
  - ٥- تاييد الديمقراطية للعراق والحكماء التي لكرديستان ضمن اطار الجمهورية العراقية .
- ٢- الخلقيا كلمة في مؤتمر عقد في قاعة (موتواليت) للجالية بحقوق الشعب الارلندي .
- ٣- يتخلون مع لجنة الدفاع عن حقوق الشعب الكردي شارك الفرع في محرن طلابي في مدينة (الجامعة) وعرض فيها كثير من صور الجيش مره وكرديستان . ونشرت جريدة لوموند الفرنسية مقال حول المعرض مما ادى الى زيادة الزوار .

- ٤- استقبال وفد الاعزاب العراقية الذي اثار بارمن لشرح قضية النفط وتأميمه . وجرى نقاش بين ممثلي الفرع ووفد حزب البعث حول قضية الاكراد الفيلسفين الذين ابيدوا وتصيفا عن وطنهم .
- ٥- اصدار نشرة من الطلاب اليونانيين ولجنة الدفاع عن حقوق الشعب الكردي حول اوضاع كردستان تركيا .
- ٦- حضور المؤتمر الذي عقد في بيت الكلداني في مدينة الحامية حول الشعب التركي . وقد القي باسم الجمعية كلمة في المؤتمر .

- ٧- ترجمة بعض البيانات التي اصدرتها الجمعية الى اللغة الفرنسية .
- ٨- طبع دستور الجمعية باللغة الفرنسية وتوزيعها .

- ٩- ترجمة وطبع بيان الحزب الديمقراطي الكردستاني حول المؤامرة الاخيرة على حياة البارزاني وتوزيعها على الصحافة ورجال السياسة ونشر في بعض الجرائد الفرنسية ومنها جريدة ديماسن الصادرة يوم ١٢/٩/٧٢٠٠ .

- ١٠- اصدار مجلة باللغة الفرنسية

### فيسر رومانيا

- ١- ارسال برقيتين التي لاتحاد النساء الروماني واتحاد نساء كردستان بمناسبة يوم المرأة العالمي .
- ٢- ترجمة البيان الذي اصدرته الهيئة الادارية المنظمة حول (١١ اذار وتوزيعه) .
- ٣- اقامة حفلة ثوروز في مدينة جارست وقد ادى كافة المنظمات الطلابية .
- ٤- العمل على حل مشاكل اعضاء جمعيتنا .
- ٥- اصدار هدايا بمناسبة عيد ثوروز .
- ٦- اشتراك الفرع في العمل الشعبي مع الطلاب الرومان وبعض الجمعيات الطلابية الاجنبية .
- ٧- ارسال رسالة تهنئه بمناسبة عقد المؤتمر السابع لاتحاد طلبة كردستان في السليمانية .
- ٨- المشاركة في ( اسبوع الشعب الفلسطيني ) وارسال برقية لهم بهذه المناسبة .
- ٩- الاتصال بالمنظمات الرومانية (الطلبة ، الشباب ، النساء ، العمال) ومعهد الرياضة والالعاب بنحية الحصول على بعض الزمالات وللقاعد الدراسية في الجامعات الرومانية للطلبة الاكراد .

وصلتنا رسالة من الفرع تعبر عن شعورها العظيم بوصول اعداد ( دهنگي كومهله ) وانشاطات الاخرى  
للهيئة الادارية العامة  
( ان الفرع في دانمارك تم تكوينه منذ مدة غير بعيدة و نتمنى للفرع التوفيق في اعماله من اجل ايجال صوت  
شعبنا و طلبتنا الى الشعب الدانماركي الصديق . - الهيئة الادارية العامة - )

فرع ايطاليا :

ترجمة بعض المواضيع المهمة في النشرات الدورية للجمعية ( دهنگي كومهله )

فرع نميبيا :

۱- اصدار كتاب باسم ( الاكراد شعب بلاد دولة ) باللغة الالمانية .

۲- تقديم مذكرة الى السكرتير العام لجمعية الامم المتحدة اثناء زيارته لنميبيا حول المشكلة الكردية  
عبر الفرع عن امله باعتماد السكرتير العام والمنظمة العالمية بوضع الشعب الكردي الزاهن في كردستان .

فرع انكلترا :

۱- اعداد نشرة ( الاول ) باللغة العربية و قد ضمت النشرة بيان حول ذكرى الحادي عشر لشهيرة  
شعبنا الكردي في كردستان العراق ، و كذلك الاجتماع العام السنوي للفرع واخبار كردستان وتفاصيل  
المحاولة الاخيرة على حياة قائد شعبنا مصطفى البارزاني .

۲- مساعدة الهيئة الادارية العامة في ترجمة و طبع ملحق كردستان باللغة الانكليزية .

+ + x # x + x + x + x + x

**مسكرات الطلبة الكردستانيون حريتهم العلم والعمل و**

بادراتحاد طلبة كردستان - العراق منذ سنتين تنفيذ فكرة انشاء مسكرات للطلبة  
الكردستانيين في الريف الكردستاني . وقد كانت للمسكرات التي انشئت خلال الصيف  
الماضي نصيبا كبيرا من النجاح . و ان الغاية الاساسية لهذه المبادرة الثورية  
هي خلق الجو الطبيعي المناسب بين مختلف قطاعات الشعب الكردي للمشاركة في بناء  
وتطوير الريف الكردستاني والالتماس المباشر بين الطلبة والفلاحين . لذلك فقد شمر  
زملاؤنا الطلبة الكردستانيون عن سواعدهم الفتية للمشاركة في حياة الفلاح وحملوا قسطا  
من الاعباء التي يقوم بها في الحقل والمزرعة . فقاموا ضمن المنهج الموضوع لهم بعملياتها  
الحصصية وروى الشتلات وجفر القنوات وبنوا البيوت غير موالين بلفحة شمس الصيف  
والتعب والارهاق . كما وقاموا اثناء لقائاتهم مع الفلاحين بشرح القضايا الوطنية  
تحت شعار - كل الحقيقة للفلاحين في كردستان - فقد كان لشرح مواضيع الحركة  
التحريرية للقومية الكردية وبيان اضرار والاصلاح الزراعي وتامم النفط وغيرها اثره الهام  
في توعية الفلاحين .

السفيرة نعيمة البسي زملاؤنا الطلبة في الوطن على هذه المبادرة الثورية  
الطيبة ، وليتحقق اهدافهم تحت راية اتحادهم المناضل - اتحاد طلبة كردستان العراق .

المرحوم

المرحوم

بعض المواضيع المهمة في النشرات الدورية للجمعية ( دهنگي كومهله )

# اتحاد الطلبة الكردستاني

## اتحاد طلبة كردستان - العراق

الاتحاد يقدم مذكرة الى السلطات المختصة حول عدم قبول الطلبة الاكراد في اعدادية الرياض في كردستان .  
قدم اتحاد طلبة كردستان - العراق مذكرة الى السلطات المختصة في العراق حول الطريقة التي جرت في اختيار الطلبة للقبول في اعدادية ( الرياض ) الزراعية في كركوك ، وقد جاءت في المذكرة ان اللجنة التي تشكلت لمقابلة المتقدمين سلكت طريقه عنصرية ادت الى عدم قبول اي طالب كردي من ضمن الثلاثين طالبا كرديا الذين كانوا قد تقدموا للقبول في هذه المدرسة ، واستنكرت المذكرة هذا الموقف المنصري كما واستنكرت اشتراك ممثل عن ( الاتحاد الوطني لطلبة العراق ) في اللجنة المذكورة بطورة غير قانونية ، وطالبت المذكرة بحاسبة المسؤولين عن هذا السلوك المجاني للقيم الوطنية والانسانية ، واعادة مقابلة الطلبة واقسام المجال اطمح الاتحاد لممارسة حقه القانوني في تمثيل الطلبة في هذه الاعداديات التي تتسبب في التمييز بين الطلبة .  
د. هادي كومي .  
اتحاد نشج ونستنكر هذا الاسلوب المنصري الذي طبق اثناء مقابلة الطلبة المتقدمين ، ونظم صوتنا الى صوت اتحاد طلبة كردستان - العراق الممثل الشرعي لكافة طلبة كردستان العراق بحاسبة المسؤولين عن هذا السلوك المستهجن ، واعادة مقابلة الطلبة المتقدمين على اسس بعيدة عن التمييز تتفق مع روحية بيان ١١ آذار .

### وفد من الاتحاد يزور اورو

زار وفد من اتحاد طلبة كردستان - العراق مكون من الزميلين عماد مراد رئيس الاتحاد وحسين طه عضو مكتب السكرتارية ، بعض فروع جمعيتنا بناء على الدعوة المقدمة لهم من قبل اللجنة ، وذلك من اجل توثيق وتطوير العلاقات النضالية بين جمعيتنا والاتحاد المناضل .

### العلاقات بين الاتحاد والاتحاد الوطني لطلبة العراق :

في حزيران ١٩٧١ قدم مكتب السكرتارية لاتحاد طلبة كردستان العراق مذكرة شديدة اللمهجة الى المكتب التنفيذي للاتحاد الوطني لطلبة العراق حول التوضع العام في كردستان العراق والسياسات الملتوية تجاه الاتحاد في تلك المنطقة .  
وتشير الاخبار الاخيرة ان الوجه العام للعلاقات بين الاتحاد الكردي والاتحاد الوطني الذي بنى على اساس اتفاقية ١١ آذار وما تم الاتفاق عليه بين الاتحادين على اساس استقلالية اتحاد طلبة كردستان - العراق وتمثيله في المكتب التنفيذي للاتحاد الوطني لطلبة العراق باربعة ممثلين قد يسير نحو التردى .  
فما زالت سياسة خلق الاتحاد مستمرا من قبل السلطات المحلية والامن ولجان الاتحاد الوطني ومدبريات التربية وبالاخص في محافظة كركوك الكردستانية والمناطق الاخرى من محافظتي ديالى وبنوى ، فقد لوحق وطرد مسوءولوا الاتحاد في الخالص والحويجة وعشيقه وزمار وتلكيف وبعض المناطق الاخرى كما واشمل وضع ممثلي الاتحاد الكردي في لجان الاتحاد الوطني في محافظة بنوى وتسلك هذه اللجان سياسة الاحتواء وكما افواه تجاههم .

ان حصة الاتحاد من المساعدات المالية التي تقدمها الحكومة للاتحاد الوطني لا تتجاوز ٨ / ١٠٠ كما وان الاتحاد محرم من الزمالات والبحثات التي تقدمها وزارة التعليم العالي والمؤسسات الحكومية الاخرى واستمر في عدم نهج سياسة التوزيع الاقليمي لتوزيع الطلبة على الكليات العلمية فان نسبة الطلبة الاكسراد تشكل ٤ / في كليات الهندسة و ٥ / في الطب و ٣ / في الصيدلة و ١ / في طب الاسنان ، اما كليات الشرطة والعسكرية والقوة الجوية فما زال طلبة كردستان محرومين منها .  
 ان استمرار الاتحاد الوطني لطلبة العراق والمسؤولين في العراق على سلوك هذا النهج في سياستهم تجاه اتحاد طلبة كردستان العراق المناضل لا يؤدي بالخير الى مستقبل العلاقات بين الاتحادين .

النشاط الثقافي :

اضدر الاتحاد ثلاثة نشرات ثقافية باللغة العربية اولها كانت دراسة عن فلسفة الحركة الطلابية والنشرة الثانية كانت بحثا حول الحركة الطلابية و ثورات العالم الثالث ، والنشرة الثالثة كانت حول القضية الفلسطينية وقد اهدانا الاتحاد نسخا من هذه النشرات ونشكرهم على ذلك .

وفد طلابي ايطالي يزور كردستان العراق :

قام اتحاد طلبة كردستان العراق بترتيب زيارة وفد طلابي ايطالي يمثل المنظمات الطلابية اليسارية فطحي ايطاليا الى كردستان ، وقد زار الوفد مدينتي السليمانية واربيل والمناطق المحيطة بهما ، واطلع الوفد على حياة الطلبة والشبيبة الكردستانية ، كما والتقى الوفد عند زيارته لمنطقة " ناوردان " ببعض اعضاء المكتب السياسي للحزب الديمقراطي الكردستاني ، و تم قابل الوفد المناضل مصطفى البارزاني رئيس الخبز وقائد الحركة التحررية الكردية .

تردنا رسائل من فروع الجمعية  
 تعبر عن ابتهاجها بصدور العدد  
 الاول والثاني والثالث من ( ده نكي  
 كومهله ) وطمح كردستان باللشبية  
 الانكليزية وتطالب بالاستمرار فني  
 اصدار هذه النشرات الكورية وتدعو  
 النجاح للهيئة الادارية الحاصية  
 في اعمالها لما فيها الخير لشعبنا الكردي  
 وفقيتها الحاد لينة .

تبدأ التي كافية الزملاء

تدعو الهيئة الادارية العامة كافة الفروع والزملاء اعضاء الجمعية لتزويدنا بالقرالات والاخبار  
 والمواضيع المناسبة لنشرها في ( ده نكي كومهله ) و ( مجلة كردستان ) .

# اتحاد الشبيبة الديمقراطي الكردستاني

( تحية الى اتحاد الشبيبة الديمقراطي الكردستاني المناضل )

نشرنا في العدد الثاني من هذه النشرة نبأ انعقاد المؤتمر الاول لاتحاد الشبيبة الديمقراطي الكردستاني في العراق وموجزا عن مقرراته ، وبعد ان تم الاعتراف الرسمي به ، وقد وافقنا الاخبار الاخيرة بانتخاب لجنة تنفيذية مركزية جديدة للاتحاد . ونحن بهذه المناسبة نهدى اللجنة للتنفيذية المنتخبة احر تحياتنا النصالية ، ونرجو لهم كل التوفيق في سبيل تحقيق اهداف الاتحاد المناضل .  
كما ونأمل بان تتوطد اكر علاقاتنا الاخوية وروابطنا النضالية من اجل توحيد وتنسيق نشاطاتنا في سبيل تحقيق اهدافنا المشتركة لما فيه خير امتنا الممزقة .

## الفرق الرياضية والفنية للاتحاد

نشطت الفرق الرياضية والفنية لاتحاد الشبيبة الديمقراطي الكردستاني وفرعها خلال الاشهر الاخيرة ، فقد نظمت الفرق الرياضية العديد من المباريات المختلفة مع الفرق الرياضية العراقية والكردستانية الاخشري . والمسروف ان للاتحاد فرقا رياضيا ذات مستوى جيد .

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

# اتحاد نساء كردستان

وفد الاتحاد يزور موسكو :

تلبية للدعوة اللجنة النساء السوفيتية ، وقد اتحد نساء كردستان الاخت " سيم بدرخان " عضوة الهيئة الادارية للاتحاد الى موسكو لحضور الندوة العالمية بمناسبة الذكرى الخمسين لتأسيس جمهوريات الاتحاد السوفياتي ، وكانت فرصة طيبة لتخريف نساء العالم بنساء كردستان .

## دورات الاتحاد :

نظم اتحاد نساء كردستان دورات مختلفة لمكافحة الامية بين النساء ، ودورات خاصة لتعليم الخياطة والطبخة وكان الاقبال على هذه الدورات تدعو للتفاهول .

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

هل تعلم

١٩٩١

ان الحكومة العراقية أصدرت قرارا بعدم الاعتراف  
بالشهادة التي يحصل عليها الطالب المتمتع بزمانة او  
منحة من جهة اجنبية ما لم تكن من هذه الزمانات  
او المنحة قد تمت بموافقتهم .



## عن سيمينار ابريل ليندك الى سيمينار دوبروفنيك

سيمينار ابريل ليندك - في يوغوسلافيا -

في العدد الاول من دهنكي كوموله نشر خبر قصير عن سيمينار ابريل ١٩٧٢ في بلغراد وبعثنا نعرش للمقرا شيئا مفصلا عن هذا السيمينار المهم

عقد السيمينار في مدينة بلغراد في اوائل شهر ابريل ١٩٧٢ بدعوة من اتحاد الطلبة العام اليوغوسلافي

وقد حضر وفود تمثل منظمات طلابية مختلفة هي : N.U.N.S., I.S.U.P., K.R.T.S.,

S.V.I.B., O.H., U.A.S.R., T.S.L.T.H., L.S., E.L.U.S., U.

B.S., E.F.S., S.R.C.U.S.S.R., K.S.S.E., H.Y.Y., G.U.S.P.,

G.U.S.Y.

وقد كان الاشتراك الفعلي لوفدنا في المناقشات صداه العميق لدى كافة الوفود وبفضل الاتصالات الجانبية

الكثيرة مع ممثلي المنظمات تم شرح اهداف جمعيتنا وقضية امتنا العادلة وقد اعربت كافة الوفود عن تفهمها

ومساندتها ودعمها لنضال شعبنا الكردي وكانت النتيجة ان صدر قرار من السيمينار يقضي بمساعدة نضال

امتنا في كردستان ومطالبة الحكومات المسيطرة على اجزاءه بالاعتراف بالحقوق القومية والثقافية والاجتماعية

للشعب الكردي . . . . . اضافة الى شرح موجز لوضع الشعب الكردي .

ومن ضمن القرار التزام المنظمات الموقعة عليه بضرورة مساندة جمعية الطلبة الاكزاد مساندة فعلية ونشر

ما يصلهم من اخبارنا في مطبوعاتهم .

وفي اجتماع جانبي مع اتحاد طلبة يوغوسلافيا ابدى الزملاء اليوغوسلاف تفهما عميقا لقضايانا الطلابية و

الوطنية .

وفي اجتماع مماثل مع وفد الكوموسومول السوفيتي وعد الزملاء السوفيت تقديم الضمائم للطلبة الاكزاد

وذلك بتخصيص زمالات اغافية لطلبتنا .

هذا وقد صدر من السيمينار قرارات مهمة اخرى في مساندة نضال الشعوب المضطهدة وقرارات ضد الارهاب

والفاشية والدمكثورية وقرارات من اجل السلم والتقدم .

وقد صدر من السيمينار كراس باللغة الانكليزية يحتوي على جميع المناقشات التي دارت في الاجتماع ويظهر

اسماء مندوبينا في اماكن عديدة اثناء النقاش وطرح الآراء حول القضايا المختلفة التي اثيرت في السيمينار .

فهنيئا لجمعيتنا المناضلة والف تقدير لجهود وفدنا وتحمية حارة لفرع يوغوسلافيا الذي ساهم فعليا في

انجاح مهمات وفدنا الجميلة .

سيمينار دوبروفنيك

١ - ٧ / ٩ - ١٩٧٢

مرة اخرى وبدعوة من الاتحاد العام لطلبة يوغوسلافيا حضرت وفود تمثل ( ٣٠ ) مندوبة طلابية لتشارك في

سيمينار دوبروفنيك السابع عشر وهي : M.P.L.A. و M.U.B.E.F. O.H.

N.S.C.B., C.S.C., F.N.U.C.S., S.Y.L., F.D.J., C.B.G.S.A., P.A.I.E.C.,

N.C.H.S.O., S.H.I., K.S.U.I., U.S.I., S.U.B.A.U., FRELIMO, N.S.U.,

N.Z.U.S.A., Z.S.P., U.A.S.R., S.F.S., N.U.S.U.K., S.C.U.S.S.R., G.U.S.Y.,

N.U.Z.S., Z.S.U., K.S.S.E., F.U.S., F.E.F.

انقسم العمل في السيمينار الى قسمين وقسم ضياحي يضم الطلاب والاساتذة . . . . . حيث يتم مناقشة الابحاث

المقدمة من قبل الاساتذة وقسم مسائي للطلبة وحدهم حيث تم تبادل الآراء عن دور الطلبة في

الجامعة بصورة خاصة وفي المجتمع بصورة عامة .

وقد اشتركتنا بين وفدنا ووفد اتحاد الطلبة كردستان الذي كان موجودا بطريق الصدفة في زيارة خاصة لفرعنا في يوغوسلافيا الى اقامة معرض صغير للصور والمطبوعات والكتب عن الكرد وكردستان واشياء فولكلورية واعلام الجمعية والاتحاد وصور الجيش مهركه وصور البارزاني ١٩٠٠ ودام المعرض طيلة ايام السينار وكان هناك وفدنا يرد على الاسئلة الكثيرة الموجهه من الوفود حول المعرض وحول الكرد وكردستان .

اتيح لوفدنا التكملي مرتين بالرغم من تعدد مرة واحدة لكل وفد وقد القيت كلمة حول وضع الطلبة الاكبراد ووضع الشعب الكردي في كردستان وعن عضوية الطلبة الاكبراد في اوروبا واصرافها .

وخلال السينار اجرت مقابلات ثنائية مع عدة وفود وبناء على طلب اتحاد الطلبة السلام ليوغوسلافيا جلت اربابا مقابلة ثلاثية اعرب فيها الزملاء اليوغوسلاف عن ترحيبهم الحار الصديق بوفدنا في وطنهم واعربوا عن مياديتهم ودعمهم المطلق لقضايانا وانتمياتهم بانشاء الثورة الكردية والنضال العادل للامة الكردية . وطلبوا بتقليد تحيات وتمنيات الطلبة اليوغوسلاف الى الهيئة الادارية العامة للجمعية والطلبة الاكبراد ودعوا الى المزيد من العمل في سبيل توطئة الواضحة والصداقة والتعاون بين المنتمين .

وبناء على طلب الوفد السوفيتي تم اجتماع بين الوفدين وبعد تبادل الهدايا التذكارية اجرت مناقشة اخوية حول القضايا التي تهم الجانبين واستفسروا خلالها عن وضع الجمعية وعن اتحاد طلبة كردستان وعن اجراء التطورات في كردستان .

واغرب وفدنا عن رغبة المنظمة الصداقة في تقوية اواصر الصداقة والتعاون بين المنتمين وطلب المزيد من العمل المستعجلات والدعم ل قضية شعبنا العادل ولجمعيةنا وخاصة في مجال الدراسات الدراسية .

بعد ذلك وجه الوفد السوفيتي الدعوة رسمية لجمعيةنا الى المهرجان الثالث ( يوم المجاهدة الريايني ) الذي سيقام في موسكو في نوفمبر ١٩٧٢ .

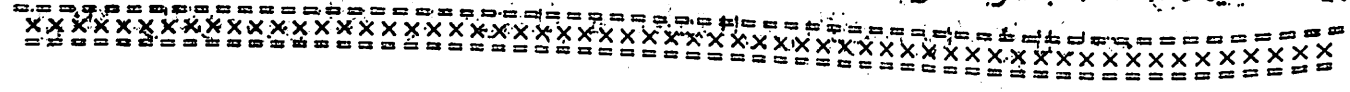
وبناء على طلب اتحاد الطلبة العالمي تم اجتماع حضره ايضا مندوب الينا الديمقراطية لرفيته في الاطلاع على نشاطات وتاريخ جمعيةنا . وكانت الاسئلة تدور حول الجمعية وعلاقتها بالمدونات الديمقراطية في الاتحادية والتقدمية وعن نشاطات الجمعية وعن الوضع الحالي في كردستان وعن اتحاد طلبة كردستان . وبعد الاجابة على الاسئلة المقدمة قدنا لتفصيل من جانب وفدنا قدم وفدنا بعض المطالبات الى اتحاد الطلبة العالمي ومنها : تخصيص جوائز للتفان مع طلبة وشعب كردستان . - ٢٠ - مارت وتخصيص زمالات كافية للطلبة الاكبراد وطلبنا بناء على النظر في الاعمال التي انجزها المنطبق لطلبة الاكبراد . وكذلك بان يقوم اتحاد الطلبة العالمي اسوة بما يقوم به الاتحاد العالمي للمدونات باصدار نشرات ومجلات جدارية وتنظيم ندوات حول القضية الكردية . واعد مندوب اتحاد الطلبة العالمي لينقل عندنا المطالبات الى السكرتارية واعلامنا بالنتائج التي وصل اليها وقد وجه تحياته الى الهيئة الادارية العامة لجمعيةنا ودعى لها بالتمحاح في اطلالها .

وقد عقدت اجتماعات اجازية مشابهة مع كثير من الوفود منها اتحاد طلبة نيوزلندة والاتحاد الوطني لطلبة انكلترا ورئيس اتحاد طلبة زمبابوي والوفد البلجيكي والوفد الايرلندي واتحاد الطلبة العربي للعلمانيين في بيروت وغيرهما . . . . .

انتهى سينارنا وروفتيك وتبليها سينار ابريل ميتينك ونجحت الجمعية في اداء واجيبها وعززت صداقتها مع المنظمات الصديقة وكسبت اصدقاء جدد . . . . . فالي المزيد من استغلال كل مناسبة لاسطاع ان يفتخرنا امثلة اولئك سبب اصدقاء جدد القضيتهما العادل لنبسة .

مرة الاخرى الفاتقد لوفدنا جمعيةنا والف تحية لفرع جمعيةنا في يوغوسلافيا لما قاموا به من مجهود كبيرة في لانجاح مهام وفدنا .

والف تحية لاتحاد طلبة كردستان بمناسبة زيارتنا لهم في يوغوسلافيا واسيما منهم في اجتماع مهام السينار .



# المرأة الكرديّة وثقافتها المتأخّلة

بقلم : أ. برشنة

بالرغم من أنّها في حقلها المقاله من ميانى ، نيشنر والقراء نقلا عن الناخي

## التعليم والفن والطوائف

إنّ الكرد ستانجات الريفيات محرومات بشكل عام من التعليم لاسباب اقتصادية واجتماعية وفكرية اضافة الى ندرة مدارس البنات وقلة عدد المعلمات وبسبب مستوى التعليم باللخه الكرديه لحدائتها كما ان النظرة المتخلفة الى المرأة وحقلها في التعليم سببا اخر من اسباب هذا التخلف الذي تعيشه المرأة الكردي ستانية حتى في الحدايقه فهني قليل ما تستطيع مواصلة تعليمها العالي باستثناء فئة من بنات الطبقات الثرية وقليل ممن يستطيع مواصلة الدراسة خارج البلاد اضافة الى قلة النزالات الممنوحة للطلبة الكردي .

وعن الظروف والتقاليد فبعت المرأة الكردي ستانية من الظهور في مجالات الفن المختلفة . فلم تبرز لحد الان رسامات ونحاتات ومخنيات وممثلات وموسيقيات يمكن ان يشار اليهن على سبيل المثال . وقد اشرنا سابقا الى حرمان كردي ستان من الوسائل الفنية المعاصرة : السينما والتلفزيون والمعابد الفنية والمهرجانات الفنية وغيرها .

وتبعا لكل ذلك فان المرأة الكردي ستانية تعاني كبتا شديدا من الناحية الروحية والثقافية وتفتقر الى ابسط وسائل التسلية والترويح عن النفس والقضاء الممتع للوقت فيما اذا اوجد لاوقاتهم فراغ . وما عدا قلة محظوظة من بنات الطبقات الثرية التي قد تتراد السينما في المدن وتساقر الى المدن الاخرى وتسيح في المصايف وتتسلى بالقراءة وجمع الطوايح او بالموسيقى وارتياح المسانح والحفلات الاجتماعية النادرة ما عدا هؤلاء فان الاغلبية من الكردي ستانيات الكادحات يقضين اعمارهن في وحشة وحرمان وبلا اية عناية ممتعة او اية تسلية ففي الريف ثمة شوايات بسيطة تعني في نفس الوقت مرتبطة بامور العيش اليومية مثل : صنع السجاد والجوارب والطاقيات وخرقة الدجاج والخياطة وغزل الصوف والخروج للضرائح والحقول والاحتطاب . ولحل الاعراس تعني المجال الوحيد الذي تمارس فيه القرويات بعض اشكال الرقص والخطا الجماعية وكذلك الاعياد .

اما الكادحات في ضواحي المدن فامواضعهن اصعب من ذلك لانهن محرومات حتى من تلك الاجواء الطبيعية المنطلقة المتوفرة على الريف ففي المدينة تفقد الاعراس جمالها الريفي وتفقد المرأة حريتها الفطرية فسي الخروج الى السير والانهاراط في صفوف المراقصين وتكاد تختنق في ارتقتها ودرعا الضيقة فينصرف اهتمامها الى امور المنزل وشيئا فشيئا تولد فيها المدنية روح مجازاة الاعراء البرجوازي فتتطلع الى حشوم منزلها باكثر ما يمكن من الكماليات مما يرهقها ويرهق ميزانيتها الشخصية فلا يمكن ان ننزود ذلك الى شوايات اوتسلية اي : ان المرأة الكردي ستانية في المدينة بحاجة الى اي عناية خية حيث لا توجد في المدن الكردي ستانية امنية مختلطة ولا اندية خاصة بالنساء كما لا توجد حفلات ولا منتزعات كافية او دور للمزاحة والاستجمام ويحاول اتحاد نساء كردي ستان ان يعرض عن بعض ذلك بنشاطاته الاسبوعية وتكاد فرعه تكون اندية لسائبة في نفس الوقت وهي بادرة جيدة وضرورية للخروج بالمرأة من الجوال المنزلي الرتيب الممل .

## كفي يدك جيل احمد . . . . . تحت وطن احمد

يتساءل الشاعر الكردي الخالد مهولهوى - ١٨٠٦ - ١٨٨٢ - هل رايتم الاوراق تبدل في الريح؟ هل رايتم الغريف يحل في موسم الريح؟ انه يعني بذلك رحيل زوجته الحبيبة عن خاتون - والتي طالما رثاها بشعره الجميل ونابجاها - فرصليها هو خريف له وان كان نحو في الريح . ثم يسود الى قبرها مخاطبا اياها يرشده بدموعه ويكسه بدموعه .

هذا الوفاء والحب والشوق والحنين الذي يفيض به وجدان مهولهوى نحو زوجته من العلامات الوجدانية البارزة في الشعر الكردي ومن الدلائل الحقة على مدى ما يكنه الرجل الكردي من احترام للمرأة .

كما ان الشاعر الكردي كوران عيرشي ابنته - كواله - بشعر رقيق مائل . والشعر الكردي عامة يناد يخلو من الغلاظة والمجون فلا نعشر فيه على صور اجتماعية مبتذلة واوضاع جنسية منعقدة . وحيثما جاء ذكر المرأة زوجة او حبيبة او اما او ابنة فانها محاطة بالحب والاحترام والحنان والشاعر كوران مشهور برصفه الانساني المؤثر للمرأة حتى انه يقول ان كل ماني الطبيعة من جمال لم يكن لساوي شيئا لولا وجود المرأة فيها . فاي جمال يضاهي جمالها ؟ واي سواد مثل سواد عينيها ؟ حاجبيها زفوشها زلفها واية قامة جميلة كهايتها ؟ بمثل هذا الاعتراف الدامل بجمالها الانساني ووجودها وحققها الطبيعي في الحياة يذكرنا الشاعر الكردي بحب واحترام وتبجيل يرفع كل قيودها وقيود المجتمع المتخلف ككل .

وفي سياق البحث جاءت امثلة عديدة عن مظاهر احترام الرجل للمرأة فنضيف الي ذلك ان كثيرا من الاباء الكرد ستانيين يفضلون بناتهم على ابنائهم ويعلنون في المجالس عن محاسن هؤلاء البنات وشجاعتهم . فنسمع ابا من الاباء يقول : لن استبدل بنتي بابنائي لهم . فان كانت البنت قد قامت بمساعدته في اعمال الزراعة فان نصيبها من الاحترام لدى والدتها بلا حدود .

فامراه الكرد ستانية تفتح عينيها في مثل هذه الظروف والتقاليد المتناقضة فمن ناحية يحترمها الرجل ويقدرها ومن ناحية اخرى تصنعها ظروف التخلف من ممارسة دورها الاجتماعي والسياسي والاقتصادي كما ينبغي ان يكون . فمهماتها كبيرة ومعقدة انها تحابه مهمة الدفاع عن حقها الديمقراطي في العمل والتضال كسي تواصل نضالها من اجل حياة اجمل .

ونما قلنا في مقدمة البحث تشبه المرأة الكرد ستانية وردة برة جميلة . مالا عقوبا فطريا . لكن غذا الجمال يشوعه التخلف والاستغلال فهي تحبسه في وطن جميل . هذا هو دور التناقض الذي يفتق قلبها ان تناضل كي يتالق جمالها اكثر وتتفتح شخصيتها الانسانية في وطن اجمل فيقدر ما هي جميلة الان فان واقفها قبيح غذا الواقع الاجتماعي المر الذي ستخيره وتتجاوز حتما بنضالها . ولعل الشاعر الكردي كوران اعلم تفسير عن التناقض بين الواقع الاجتماعي المتخلف وجمال طبيعة كردستان - جمال المرأة الكرد ستانية ايضا - حيث يخاطب كردستان في قصيدة له :

بالرغم من بعدك عن الحضارة والحياة الحديثة عن الليل الصاحب بالالخان الحافل بالضحك والنم الهادي  
 والشمس ليلتقن بالسمرة وبعدك عن نهار المدن غذا النهار الحافل بالعلم والفن الحصيل والكتب والخرائد  
 والتشايل والساحات الميادين النزار الطلي . غذاء الريح والجنس والحامر بالنساء والعداقي النضرة .  
 بالرغم من بعدك عن كل غذا الجمال الا ان لك جمال اخر كرد ستاني .  
 في وصف الشاعر جمال الطبيعة كردستان الساحرة وتعني لانه يوم يلتقي فيه الجمال ان جمال كردستان وجمال  
 حياة الكرد ستانيين والكرد ستانيات . جمال مجتمع كرد ستاني متحرر متقدم حافل بكل ذلك الجمال الحضاري  
 الذي حرمت عنه كردستان لحد الان .  
 من اجل التمتع بحياة اسعد وياوم اجمل تناضل المرأة الكرد ستانية المناغلة كي يولد جنيل اجمل  
 بقي وان اجمل . وحينذاك - كما يقول كوران -

حينذاك يا كردستان ، كردستان الجميلة . مني الرقص ومن الحياة التنا

+++++

سنة النشر : ١٩٥٥  
 العدد : ١٠٠  
 صدرت في بغداد  
 الطبعة الاولى : ١٩٥٥  
 الطبعة الثانية : ١٩٥٥  
 الطبعة الثالثة : ١٩٥٥  
 الطبعة الرابعة : ١٩٥٥  
 الطبعة الخامسة : ١٩٥٥  
 الطبعة السادسة : ١٩٥٥  
 الطبعة السابعة : ١٩٥٥  
 الطبعة الثامنة : ١٩٥٥  
 الطبعة التاسعة : ١٩٥٥  
 الطبعة العاشرة : ١٩٥٥





# حنينا لكرديستانه

يوسف صديق زنگه

في الخربة ، وفي قبضة الموت ، الظلمة تحيط بي من كل جانب . . . واثني المرضى ، الألام لا يرحمني لحظة . . .  
 مفض المطيب مستهجرة على القص ، وأبرته في التخييط فمن وتخييط جسمي . . . جسمي المبروح بايدي الخدر . . .  
 الظلمة . . . اللأ إنسانية ، قيمة من يراقبني ، ويراقب نفسي الأخير ، الأمل . . . والتأين كلاً عما يستلزان . . .  
 الحياة في نصف جسمي والنصف الآخر مثلول . . . تحت تأثير المخدر في تلك الحالة بضعف جسمي لم تكن  
 في كرتك يا كردستان ، وكيف لا اذكرك . . . وانت مسقط راسي وقبلة نظري . . . وأمال قلبي . . .  
 كم وديت . . . لو اكون طائرا احبب سمائك . . . سمائك الصاخبة ، لا تمنع نفسي . . . نفسي الخربة بما ظلمت  
 الخلاية ، ومهاجك الخميل . . . احبب سمائك . . . لاراقب أراعتك الخضر من الأعداء . . . تقدم الاعتداء  
 لا تدوس ارضك . . . ارضك الطاهرة . . . ونفس المتلوثين لا تلوث شواءك . . . شواءك القبي . . .  
 على سرير الموت غير واعيا تلفلت بكلمات . . . اخبروني بها الاطباء . . . بعد الشفاء فقلت . . .  
 بالله عليكم لا تقبروني في ارض الخربة . . . بل احملوني . . . احملوني التي كردستان . . .  
 لاغوز في تربتها . . . تربتها المقدسة ، اغسلوني . . . اغسلوني بمياهها الكثرية . . .  
 اشجارها الخضرة العالية . . . كردستان بهذه كانت كلماتي . . . اليك في قبضة الموت . . .  
 احبك واحب فيك الربيع . . . والجبال العالية البديعة ، واحب ارضها وارضها . . .  
 على الخصون الرقيقة تفن قلبي . . . بمسائك الصافية . . . تصفي قلبي من الأوجاز . . .  
 تطرني . . . احبك واحب قمم جبالك الشامخة المشطاة بالثلج . . . الثلج البيضاء . . .  
 المنظاة . . . بنظاء اخضر بهج واحب مناظرك الخلاية . . .  
 تسبح . . . وطهور الماء تمج . . . الفراشة تطير من زهرة الى زهرة . . .  
 الشفاء . . . والرياح . . . ريح الحليلة تهتز بها الاوراق وترقص رقصات جميلة . . .  
 فالامطار والثلوج تنضي على جمالك جمالا . . . وقوس القزح البارز من قم الجبال  
 ابهجه . . . كل شيء فيك جميل ، اشجارك - انهارك - ترابك - احجارك . . .  
 اليك حنينا اليك يا كردستان من قلبي الجنوب .

تقدرا من مجلة - شمس كردستان

---

عمل بالامكان تشكيل فرقة فنية عامة للجمعية ؟

ان المهيجة الادارية العامة تنتظر جوابا من كافة الفروع والفرق والطلاب وخاصة اصحاب النوادي الفنية لبدء الرأي حول هذه الفكرة ولما ساعدتنا في انجاحها .

ان مهرجان الشبيبة العالمي ١٩٧٣ - برلين - يقرب فلنجعل المهرجان مسرعا لفعاليات فرقنا الفنية .

مهرجانات الشبيبة العالمية في برلين ١٩٧٣

مهرجانات الشبيبة العالمية في برلين ١٩٧٣

## من قصائد الشاعر الجليل «بي كرس» ١٩٠٥ - ١٩٤٨

ولد بي كرس في عام ١٩٠٥ في قرية سيمك وقضى سنوات الطفولة فيها حيث انتقل مع أسرته الى السليمانية  
اصيب في السنة الثالثة بمرض الجدري حيث اثر في عينيه . في سنة ١٩١١ انتقل فايق الى خانقين ثم  
الى بغداد حيث بقي فيه الى عام ١٩١٨ ان رجع الى السليمانية مرة اخرى وبقي فيها الى عام ١٩٢٣  
اذ سافر الى دركوك لمواصلة دراسته التي بدتها في السليمانية ثم سافر بعدها الى بغداد ودرس عامين  
في دار المعلمين ورجع بعدها الى السليمانية .  
ظل البؤس والشقاء ملازمين لـ (بي كرس) طوال سنين حياته وكان له دور في قيادة انتفاضة ١٦ ايلول  
سنة ١٩٢٠ حيث خرج خلالها وسجن في السجن وفصل من العمل . مات بي كرس في اواخر ١٩٤٨ .  
وفي عياض المسجون انطلق صوته يهدد بالحكم الخونة ويتخنى بوطنه وشعبه حيث يقول :

يا وطني الذي فتنتني بحبه  
لقد تذكرت سيمك وانا سجين اسير  
ورجلاني بكلمات بالاغلال  
حذار ان يدور بخلدك يا وطني  
ان السجن والنول والعذاب امتسني اياك  
فلم اغفل عن ذكرك والتفكير فيك لحظة واحدة  
قسما بالله الذي لا شريك له  
لقد اشعل حبك في قلبي نارا لا يخمدها اوار  
وان صب عليها الماء الف سنة  
بالله عليك يا وطني لا تتحدث عن اساك  
فجرحي انا يتفتح بذلك  
ارفع هامتك واعتز بنفسك  
فقد طبقت شهرتك الخافقين  
لقد زال البؤس واضجت السعادة قرينتك  
فكوكب حطك السعيد يلتمح في الاعالي  
لقد مضى عليك دهر طويل وانت اسير الطغاة  
وها وقد حلت ايام الفرح فليتلوى العدو من شدة الالم  
قاليم ييم البذل ونه ينال قصب السبق  
ابناؤك المشحان لا يقصرون في السعي من اجلك  
انظر اليهم كيف تندحج رؤسهم في الدماء في سبيلك  
لا تلمني يا وطني فما زلت ابنك الذي عرفته  
وصبر الى ان تنفك الاغلال عن قدمي  
عهد علي عهد الرجال انا ساعدني الله  
ان اكبل اعداءك كالكلاب وارميهم تحت اقدامك ..

ومن روائع بي كرس قصيدته التي نالها بمناسبة اعدام الضباط الوطنيين الاربعة واعادة جثمان اثنين منهم  
الى السليمانية ليواريا مثوانهم الاخير . حيث يقول :

لقد اثبت الشعب الكردي لشعوب الارض كلها

انه شعب باسل يجب ان يحيا حرا

ان شعبا حرا يحتلي ايتاوه المشانق في سبيل حرية الوطن

غير عيابين ولا يوحيلين والمسمات تيلوشفورهم

ان شعبا ننذا شأنه محال ان يموت

انه يحيا فليتفطر العدو وكذا

ان هذا الشعب يطك ابناؤه بواسل ذوى عزائم متينة

لا تقولوا للذين يقدمون ارواحهم قربانا للوطن

انهم اموات .. انهم شهداء في جنات الخلد

الشعب الكردي شعب يثل لا يهاب الموت ابدا

والمثل السائر يقول الخروف الذكر انما يربى ليذبح

ولقد ادرك بي كدس خلال شفاوت نضاله بان شجرة الحرية لن تثمر اذا لم تسق بدماء المناضلين حيث يقول:

شجرة الحرية ان لم تسق بالدماء لم تثمر

والحرية لن تنال ابدا بدون التضحيات

ينبغي على المرء ان لا يهاب الموت في سبيل نيل حقوقه

فليست كلمة - ليستقل - كافية لوحدها

فالحق اما يوءخذ ولا ينعلى

حقا ان الشعب الكردي اسير ذليل منذ دهر طويل

ولكن ثق بان التري القومية خالدة ولن تموت

اذا كنت تريد ان تطلع شؤن شعبك ووطنك

فاعلم ان الطريق الوحيد لذلك هو الثورة

لقد عمت افكار الحرية الكون كله

ومن الطاران يان العهد القديم باقيا

فابدلوا .. يا اخوتي جهدا للقضاء عليه

لا تفكروا في ان الحد وقوى بطائراته ومدافسه

فاذا كنتم موحدين فمن المحال ان تقهروا .....

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx

### من قصائد الشاعر الراحل قدرى جان

وصلتنا الانباء بوفاة الشاعر والمناضل الكردي المعروف الاستاذ قدرى جان - نشرنا الخبر في احدى نشرات

- دهنكي كومهله - الذي رحل عنا في يوم الاربعاء ٩ آب ١٩٧٢ .

لقد كان قدرى جان شاعرا بارزا مجددا ومناضلا خدم امته خدمات جلي وتحمل في سبيلها التشرد من اهله

ودياره منذ اوائل الثلاثينيات حيث هاجر من كردستان تركيا مجبرا واستقر في دمشق الى وفاته مشاركا

في نضالات ابناؤه دمشق ومضجيا بكل مالد به متحملا السجن والفصل والتعذيب ..

ومن قصائده الرائعة قصيدة بعنوان عاد البارزاني وذلك بمناسبة عودة قائد شعبنا الكردي المصطفى البارزاني

واخواننا البارزانيين الى كردستان بعد ثورة تموز ١٩٥٨ :

عاد اسد البلاد

عاد البارزاني

بشرى لكم . بشرى لكم يا كرد



فبشرى للاشجار والصخور  
للمسهول والنهاد في كل مكان  
فعلى قلوبنا . . . وعلى رؤوسنا  
سطعت شمس كردستان  
عاد الاسد للبلاد

بشرى لكم جاء البارزاني  
xxxxxxxxxx

عجزت سليمانى -  
وقدا في المركب . . موشم وان  
ويا تى مهنا بان وسنه ويانه  
اذ سطعت شمس كردستان  
عاشت الحرية في كردستان  
وليرفرف اعلام السلم على عالما  
عاش الانسان اخ الانسان  
فقد سطعت شمس كردستان  
عاد الاسد للعزيم  
بشرى لكم جاء البارزاني

xxxxxxxxxx

طلعت شمس كردستان  
عاد بارزاني للوطن  
جاء الاسد . . . عاد للبلاد  
بشرى لكم . . . جاء البارزاني

xxxxxxxxxx

كانت جبال زاكروس صامته  
وكان الحدائق والبساتين دون لون  
وكانت انمياد بين دون قتال  
فطلعت شمس كردستان  
عاد بارزاني للبلاد  
بشرى لكم . . . جاء البارزاني

xxxxxxxxxx

كان عرين الاسود خاليا  
والشيب والسباب في ماتم  
والنساء وحد من منخلقات  
متكومات في البيوت  
فطلعت شمس كردستان . . .  
جاء الاسد . . .

بشرى لكم . . . عاد بارزاني

xxxxxxxxxx

لم يكن بيننا منذ اعوام  
لم تكن نراه  
كان يبعث هنا وهناك  
عما يزيل به  
سقام الوطن

فمن اجل الليالي الداجية  
اتى بمواتب من نور ونار  
وبما يمسد بها القلوب

فطلعت شمس كردستان  
عاد البارزاني للبلاد

بشرى لكم جاء البارزاني  
xxxxxxxxxx

فلمستيقظ الرياحين والفرود في  
الروض  
ولينرد الشعارير والبلابل  
فوق قم الببال  
زال الهم من القلب

# عن ابطال الشيخ الخالد

ان التاريخ تبينهم الشعوب بنضالها وهاجها من اجل عيشتها وحريتها وحقوتها ، غير ان في جميع احقاب التاريخ وفي مختلف الاماكن علي وجه البسيطة وفي فجرة الاحداث يبرز اناس التي المقدمة تدفهم قابلياتهم وهو على اتساع الذاتية واستعدادهم للتضحية والفداء وتخلل المشقات في سبيل المصالح والحقوق التي تناهت من اجلها شعوبهم ، هؤلاء هم ابطال الشعوب وقادتهم في مختلف ميادين الحياة ، انهم سموه تحترق لتبني الدرب امام جبابير الشعب ، انهم يقفون انفسهم في سبيل الاستقلال الاخرين ، وفي تاريخ الشعب الكردي الملى ، بالشوات والانتفاضات عدد من هؤلاء القادة ، ومنهم :

## الشيخ محمود الحفيد

ولد شيخ محمود ، في عام ١٨٩٨ الهجرية في مدينة السلمانية من عائلة كاك اخذ الشيخ العالم والمرشد الديني المعروف ، بدعوة من السلطان عبد الحميد ذنب الشيخ مع والده الي اسنانه وطوف في التاسعة عشر من عمرة احييت قلد ينما المنلطان اليرتد والنياسين ، في عام ١٩١٥ قاد الشيخ محمود حوالي الف مجاهد كردي في المنارك التي جرت ضد القوات البريطانية في الشعية والكوت ، اشترك في المنارك التي تجرت مع قوات روسيا القيصيرية في منطقة بنجوين بانه - بولان .

بعد الحرب العالمية الاولى ترأس مجلسا ضم عددا كبيرا من رؤساء الاكراد بحية الاستفادة من مبادئ ويلسون ووعود الحلفاء ، حول حتى شعوب الامبراطورية العثمانية في تقرير ميرزا ، بعد ما اكتشف حقيقة نوايا الحلفاء والانكليزا ، فبما شيخ محمود ، عددهم واسر الضباط الانكليز المشتارين الموجودين في مدينة السلمانية وحرر المنطقة عن سيطرتهم .

في معركة ( درندي بازيان المشهورة ) التي وقعت بين القوات الكردية الثائرة والقوات البريطانية الغازية في ١٨ حزيران ١٩١٩ جنح الشيخ محمود واسر وتقدم للمحكمة ، واثاء المناكمة دافع بكل قواه عن حتى الشعب الكردي في تقرير مصيره ورفع الرضوخ للمستعمرين مقابل العود بالحقوقه ، فما ادى ذلك الي اصدار حكم الاعدام بحقه ، هان ان تنحرف الانكليز من عاتبة الامور اجبره على تبديل حكم الاعدام الي السجن لعشرة اعوام ، وعقوبة عشرة الايام ، وفيه من بعض اقاربه في عام ١٩٢٢ الي الهند .

تمكن الانكليز من احتلال السلطانية مرة ثانية بعد دحر القوات الكردية الثورية غير ان النيران التي اشعلها شيخ محمود تحت اقدسهم لم تنعد وتحت ضغط الظروف المحلية والدولية اضطرو الي اطلاق سراحه واعلنته الي السلطانية احييت ردف من جديد الرضوخ المشيختهم ، ونباءتهم بالاعتراف بشرعية حكم فيصل واضر على ممارسة الشعب الكردي ، حقم في تقرير مجبزة .

في ايلول ١٩٢٤ ل اخير الشيخ محمود القوات البريطانية على مناداة السلطانية ودخلها على رامن الف مقاتل كردي لينسب نفسه ، ملكا على كوردستان الجنوبية ، ورفض العلم الكردي وشكل مجلس وزراء ، واصدر طوابع بريدية خاصة ، الا ان القوات الانكليزية دخلت مدينة السلطانية مرة ثانية بعد ان قامت بقمعها واضطرار الشيخ محمود الي ترك المدينة ، حقا على لظهور سكانها ، في تموز ١٩٢٣ دخلت القوات الكردية مرة ثانية ،

السلطانية ، ملكا ، شيخ محمود الي عاولة الحكم مرة اخرى ، وفي اب ١٩٢٤ دخلت القوات الحكومية العراقية مسززة من قبل القوات الجوية البريطانية مدينة السلطانية بعد مشارك دامية ونسب الشيخ محمود الي منطقة ( مروان ) ، احييت ثار مرة اخرى بوجه الناصيين ، وذلك بعد حوادث ١٦ ايلول ١٩٣٠ الذاتية واشترك بنفسه في مشارك ( ثاوباريك ) التي انتصر فيها واضهر قابليات عسكرية فائنة . توفي الشيخ محمود في

٩ تشرين الاول ١٩٥٦ في بغداد ، وشيخ جثمانه الي السلطانية ، وقد عبر الشعب الكردي عن تقديريهم وتبنيهم للشيخ الراحل حيث استقبلت جنازته على طول المريق من بغداد الي السلطانية .

قيل ليلنا رجا ما انجلى لى ما ارله رجا من لنب تلبقتسا اشبع ركبها ريفلا

# قاضي محمد

ولد قاضي محمد في مدينة مهاباد عام ١٩٠١ من عائلة توارث القضاء في مدينة مهاباد لاربعة اجيال .  
تلقى في المدرسة القديمة العلم وثم في حجرة الجامع حيث اصبح عالما دينيا .  
بعد فتح المدارس الجديدة عين قاضي محمد مديرا للمعارف واستمر في مزاولته ذلك الى بعد وفاة ابوه قاضي علي اذ تقلد منصب ابيه واصبح قاضيا لمدينة مهاباد .  
ان قاضي محمد كان من المشجعين للعلم وسلك بنفسه هذا الدريق فبعد ان اصبح عالما دينيا بسنداه بدراسة المهتمين للحدیثة وكان يتقن اللغات الكردية الفارسية والعربية والفارسية والانكليزية والفرنسية .  
وكتابة بالانجليزية التي انتجها بالتكلم بالروسية والانكليزية والفرنسية .  
كان قاضي محمد مسرورا بكرمه للحشائرية وكان من المباديين للاقطاعية والاستقلال لذا كسب حيب الشيب الكروي ونحضر بعض الاقلياتيين الكبار .  
بعد انتهاء الحرب العالمية الثانية اصبح قاضي محمد عضوا في ( ز . ك ) ودااء نضاله السياسي من اجل حقوق الشعب الكردي في تقرير مصيره .

في ٢٢ / ١ / ١٩٤٦ انتخب قاضي محمد رئيسا لجمهورية كردستان ( جمهورية مهاباد ) ولكن الاضطرابية عدوة الشعب الكردي لم يهن عليها ان ترى نضال الشعب الكردي يتقدم لانها خافت من اندلاع الشرارة التي اثارها القاضى محمد في مهاباد في سهول وغبان كردستان كلها وان تتساقط عروشها تحت ضربات القوى الثورية في المناطق الكردية فقتلت علي باسرة الشعب الكردي في كردستان ايران في مهاباد وكان ان دفع الشهيد حياته قربانا على مذبحة الحرية وفداء للمبادىء التي عملها ، وعلقه الطغاة على

## سيد محمد الدين

قائد انتفاضة شعبنا الكردي التحرري في كردستان تركيا عام ١٩٢٥ وقد عهد اليه بهذه المهمة لا مجرد تفوقه الكبير بين المشائير الكردية فحسب بل لانه كان يختلف عن معظم اقربائه بثقافته العالية وحبه للعلم وسعة اطلاعه ، حيث كان اديبا يتقن اللغات الفارسية والعربية والتركية وتعلم اعلى هذه العشرات من ابناء الشعب الكردي وكان له اطلاع واسع على مجرى الاحداث العالمية كما كان علي اتصال دائم مع رجال الفكر والسياسيين الاكراد ، فكان مجالسه معهم يتحول عادة التي مجالس مباحثة وثقافية حية .  
لقد آمن الشيخ سعيد بشعبه ووطنه وبدل كل ما يملك من اجل الحرية واستقلاله ، وكان مرغوب الراسلام اعدائه واخذاع شبيهه مما اخبرهم على احترامه ، فعندما تمت الغلبة للقوات التركية على الثوار ابادوا بقساوة ووحشية لم يسبق له مثيل الا ف القري وقتلوا عشرات الالوف من السكان الابرياء ، واضطر الشيخ سعيد مع اتباعه الي الانسحاب بعد مقاومتهم للقوات التركية ببسالة وشجاعة ، موافقي القبح عليه وميه قصاصات من الصحف العالمية التي كتبت عن نضال الشعب الكردي في كردستان وانتفاضة ١٩٢٥ في القسم الملحق

في ٢٧ / ٤ / ١٩٢٥ اصدرت ( محكمة الاستقلال ) التركية الحكم عليه وعلى رفاقه بالاعدام ونفذ الحكم في اليوم التالي مع اربعين مناضلا كرديا من رفاقه .  
لقد كان الشهيد مؤمنا بقضية شعبه وانتصاره ، فقد عدت الاثراك بالانتقام والحساب وهو يصعد المشقة تيرظهر مهاباد بالموت .  
في ٢٧ / ٤ / ١٩٢٥ اصدرت ( محكمة الاستقلال ) التركية الحكم عليه وعلى رفاقه بالاعدام ونفذ الحكم في اليوم التالي مع اربعين مناضلا كرديا من رفاقه .  
لقد كان الشهيد مؤمنا بقضية شعبه وانتصاره ، فقد عدت الاثراك بالانتقام والحساب وهو يصعد المشقة تيرظهر مهاباد بالموت .

# صفحات وشرف من تاريخنا السياسي (علاء الدين)

ما ان وضعت الحرب العالمية الاولى اوزارنا حتى اجتاحت كردستان نزعاً عارمة توهمة قومية نحو التحرر الشامل هذه النزع التي لم تكن بالشئ الجديد على الشعب الكردي انما كانت تقف على حصيللة طويلة من النضال الدائم لا سيما خلال القرن التاسع عشر الذي امتاز بقيام انتفاضات وثورات كردية عديدة متعاقبة خلاله، ولقد كانت هذه الانتفاضات الجديدة موضع اهتمام دولي تمليه طبيعة العلاقات السياسية بين الدولة العثمانية والدول الكبيرة آنذاك ورغم ذلك لم تطرح القضية الكردية على بساط دولي كقضية متكاملة الا بعد ان حتى عام ١٩١٩ وفي مؤتمر الصلح العالمي .

لقد قدم شريف باشا مذكرتين واضح فيهما مطالب الشعب الكردي وتطلعاته القومية وقد تقدم شريف باشا بالمذكرة الاولى في ٢٢ اذار ١٩١٩ والثانية في كانون الاول من نفس العام .

وقد توصل الاكراد والارمن الى اتفاق حول المطالبات تمخض عنها الاتفاق عن تقدم كل من شريف باشا ممثل الاكراد وبوغوس نوبار باشا ممثل الارمن الى مؤتمر الصلح بيان مشترك .

نرى من الضروري الاشارة الى علاقة الاكراد بالارمن آنذاك وطبيعة الظروف التي انجبت التالف المتمثل بالبيان المشترك الذي قدمه كل من شريف باشا وبوغوس نوبار باشا .

## علاقة الارمن بالاكراد

لقد حاولت تركيا العثمانية ضمن الصميمية والمصيرية ورغم استطلاعة - مشكلة القوميات - ضرب هذه الاقوام بعضها ببعضين موجهة التعصب الديني تارة والقومي تارة اخرى لاشغال هذه الاتهام عن قضاياها الصميمية والمصيرية ورغم استطلاعة العثمانيين - نسبيا - النجاح في هذه المنطلقات لكن سرعان ما تبينت هذه القوميات المنبثقة حقائق الامور ووجدت في تالفها وتضامنها الطريق الاصح للوصول الى امانيتها ومطالبيها القومية حيث ان العقبة مشتركة والعدو واحد .

ان ما تقدم ينسجم تماما على قضية الاكراد والارمن ان لم تكن الضحايا في الواقع سوى ضحايا لمخطات عثمانية . فبعد ان قامت تركيا العثمانية بمذابحها الوحشية في الشعب الارمني وخشية من الزاى العلم الاوربي والامريكي حاول ان تنسب ذلك الى الاكراد وقد جاء في كتاب القضية الكردية للدكتور بلنج شيركونص ما جاء في خطاب الصدر الاعظم توفيق باشا بهذا الصدد ويثبت الكتاب المذكور مجانية الصدر الاعظم للواقع والحقيقة انه يقول بلنج شيركونص .

واعترف الارمن انفسهم بان الشعب الكردي اسدى اليهم خدمة انسانية كبيرة في اثناء الحرب الحادة والمذابح الارمنية بان حاربوا رجاله على حياة الخمسين الف ارمني من تعدى الترك باخفائهم في بيوتهم بين عائلاتهم الى ان سلطوهم الى الجيوش الروسية والفرن الارمنية التي استولت على قسم كبير من كردستان ابان الحرب الحادة وهكذا بطلت الفرية التي اراد الوزير التركي الصائمها بالشعب الكردي .

اما اجغوان وميكرام في كتابها مهد البشرية فلقد جاء :  
لا يتكر بان بعض الترك حاولوا الاحتجاج على ما يقع غير ان معظم الاتراك شارك في هذه الجرائم مشاركة فعلية فلم يرفع عالم ديني واحد صوت استنكار كما لم يلق الامرون بها اية صعوبة في تحشيد العدد الدافعي من الخاصيين والجناردين الذين قبلوا المهمة برغبة وحمايسة ان الجريمة لهي جريمة العثمانيين وجريمة خلافية استانبول والمجرمون ما زالوا يستمتعون بنجاح جريمتهم وحصانتها .



في ذكرى المؤامرة التي استهدفت حياة قائدنا بارزاني

كانت الساعة الخامسة من مساء يوم ٢٩ ايلول ١٩٧١ توقيتنا لقيام حفنة من المتآمرين الماينوريين المستترين بستار وفد من رجال الدين لمقابلة زعيم شعبنا مصطفى البارزاني بمقره الصيفي في حجابي عمران لمفاتحته بامور هامة تتعلق بالمصلحة العامة حسب ادعائهم . . . كانت المؤامرة متقنة ومخبوطة بدقة وترتيب فني استهدفت تدمير حركة شعبنا ونسف اتفاقية اذار وملاسبه العظيمة واشتعال نار الفتنة في ربوع كردستان من خلال عملية اغتيال سيادية . . . ولكن الشعب الكردي كان لهم بالفرصاد فرد كيد عم الى منحورهم واكروا بنيران تآمرهم بينما اصيحت بردها وسلاما على قائدنا العظيم . . .

لقد نبأ بطل الثورات والمسيرات النضالية الكبرى وقائدنا الغد وابرز عظماء التاريخ الذين اتجبتهم كردستان الزعيم المحنك المتواضع الشهير بالصبر والتمرد وتحمل المشاق والجرأة النادرة وسرعة البديهة والفدائي الذي لم يترك نفسه وكرس جهوده لخدمة شعبه منذ نعومة اظفاره فتكبد في هذا السبيل الالام والاعمال . . .

لقد نبأ البارزاني نبأ عزيم مقتدر واقصد على المتآمرين سخطهم الدنيئة . . .

المجسد لامتنا والصبر المديد لقائدنا بارزاني . . .

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

اصدقائنا شعبنا الكردي

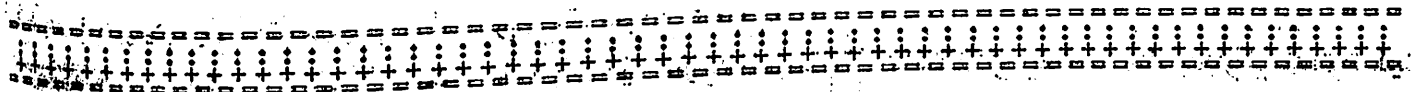
كالفيسي سورسا - رئيس وزراء فنلندا -

انه نائب رئيس الجمعية الكردية الفنلندية . تأسست الجمعية الكردية الفنلندية عام ١٩٦٨ لمساندة شعبنا الكردي في نضاله من اجل حقوقه المشروعة وكان السيد سورسا احد اعضاء اللجنة المؤسسة للجمعية وكان يشغل حينذاك منصبا رئيسيا في وزارة التعليم الفنلندية واصبح في عام ١٩٦٩ سكرتيرا عاما للحزب الديمقراطي الاشتراكي الفنلندي .

في سنة ١٩٧٠ انتخب السيد سورسا نائبا لرئيس الجمعية الكردية .

ميرا وشقيقته دولا

مراسلين صحفيين اجريا مقابلة صحفية مع رئيس جمعيتنا عندما كان موجودا في يوغوسلافيا وتناولت المقابلة اوضاع الشعب الكردي وطلبتنا في الدخان ونشرنا نص المقابلة الصحفية في جريدة (الهاب) اليوغوسلافية وتبرعا بضمن جهدهما التالي لجمعيتنا تعبيرا للتضامن مع شعبنا . ومن المعروف ان ميرا ودولا يتبعان بتملف اخبار انتصارات شعبنا الكردي وياملان الالتقاء بقائد شعبنا الكردي وحركتنا التحررية مصطفى بارزاني .







شيخ محمود الحفيد

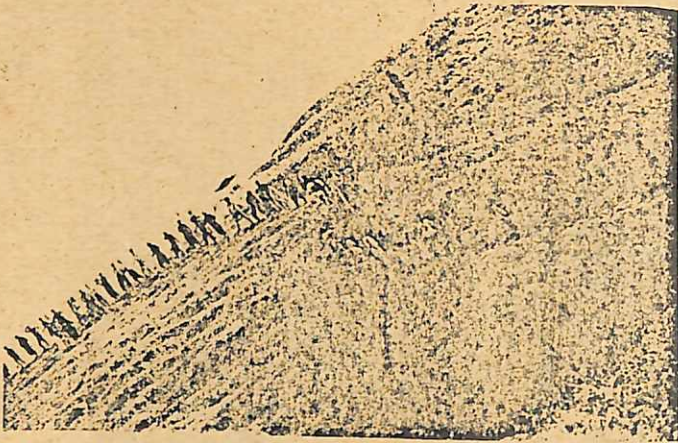


قاضي محمد



شيخ سعيد البراني

# من قادة شعبنا الخالدين



# معسكرات الطلبة في كردستان